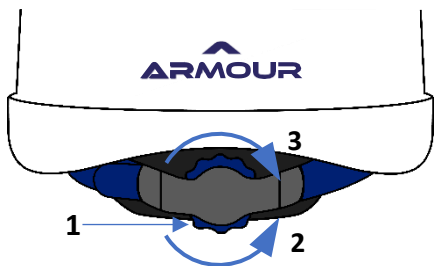




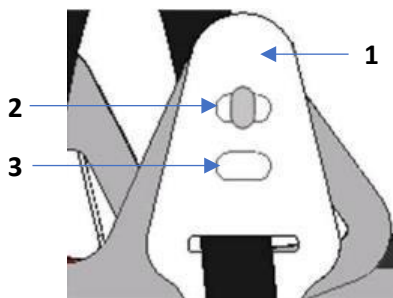
NÁVOD K POUŽITÍ CZ
PŘILBA POSKYTUJÍCÍ OCHRANU PŘED ELEKTRICKÝM NEBEZPEČÍM
S INTEGROVANÝM OBLIČEJOVÝM ŠTÍTEM TYPU ARMOUR-2



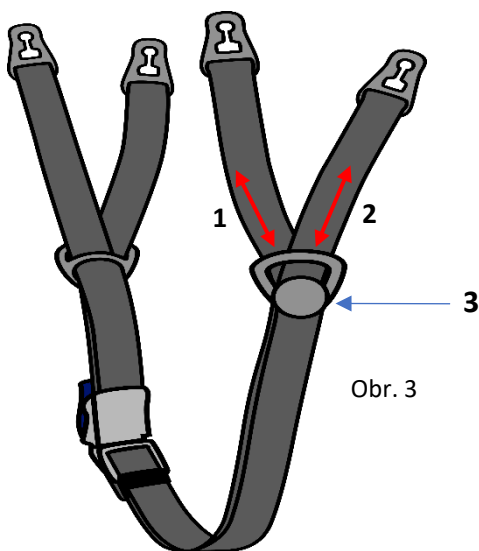
SOFAMEL S.L.U.
C/Thomas Alva Edison, 16-17
Pol. Industrial Plans d'Arau
08787 La Pobla de Claramunt (Barcelona) Spain
info@sofamel.es



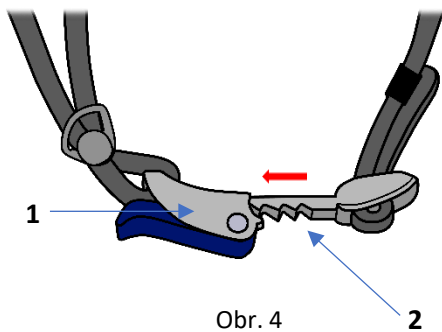
Obr. 1



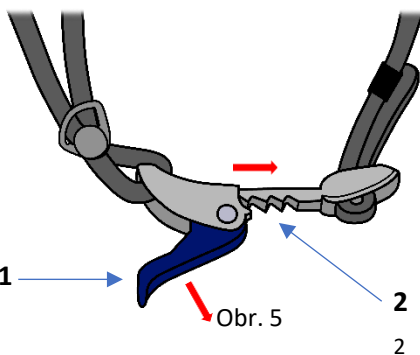
Obr. 2



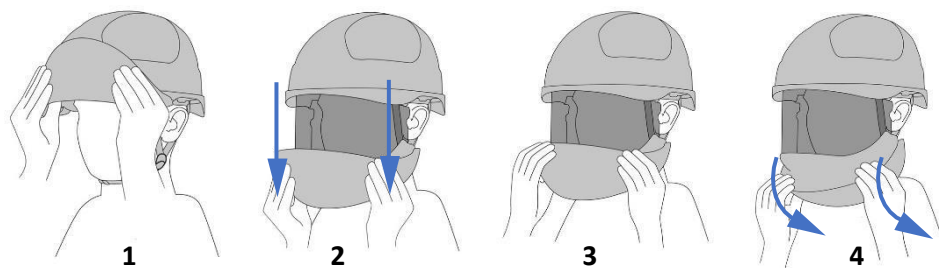
Obr. 3



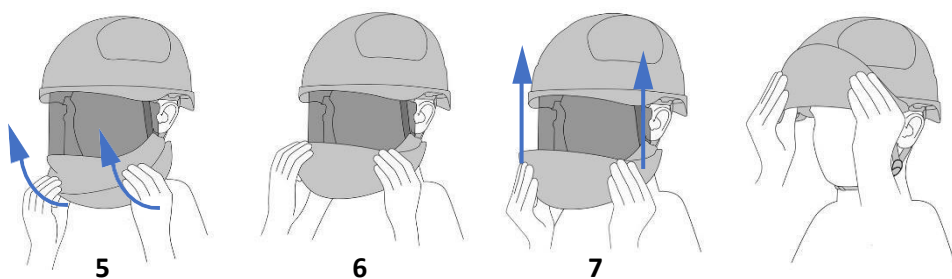
Obr. 4



Obr. 5



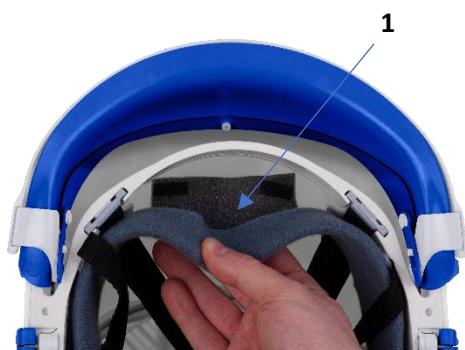
Obr. 6



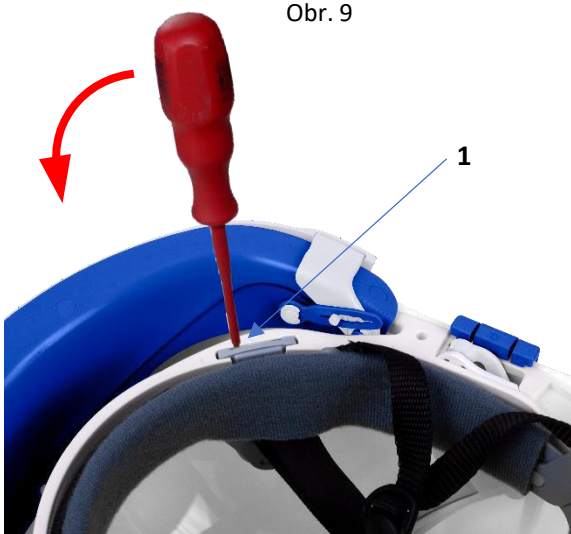
Obr. 7



Obr. 8



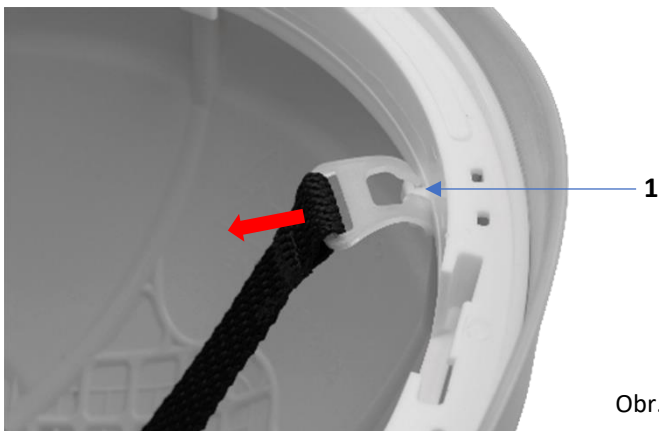
Obr. 9



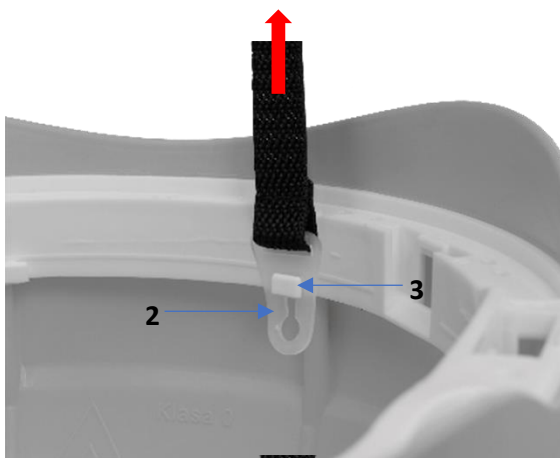
Obr. 10



Obr. 11



Obr. 12



Obr. 13



Obr. 14

Návod k použití

Elektricky izolační přilba s integrovaným obličejovým štítem

Typ:

ARMOUR-2

Třída 0 (1 000 V), Box Test – třída 2

EN 397:2012 + A1:2012, EN 50365:2002, EN 166:2001, GS-ET 29:2011-05

Třída E (20 kV)

ANSI/ISEA Z89.1:2014

Výrobce:

SOFAMEL S.L.U.

C/Thomas Alva Edison, 16-17

Pol. Industrial Plans d'Arau

08787 La Pobla de Claramunt (Barcelona) Spain

Tel.: +34 93 808 79 80, www.sofamel.com, info@sofamel.es

Autorizovaný subjekt, který provedl typovou zkoušku:

Přilba– CIOP-PIB, (No 1437), ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa,

Obličejový štít – CIOP-PIB, (No 1437), ul. Czerniakowska 16, 00-701
Warszawa.

Autorizovaný subjekt, provádějící postup posuzování shody s typem na základě interní kontroly výroby a kontrol výrobků pod dohledem v náhodných intervalech (modul C2):

CIOP-PIB, (No 1437), ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa.

1. POUŽITÍ

Přilba typu ARMOUR-2 je určena k ochraně hlavy před poraněním způsobeným padajícími předměty a současně před úrazem elektrickým proudem třídy 0 (1000 V) EN 50365:2002 a třídy E (20 kV) ANSI/ISEA Z89.1:2014 způsobeným průchodem elektrického proudu hlavou, před elektrickým obloukem a před vystřelujícími kapkami roztaveného kovu. Doporučuje se jako osobní ochranný prostředek pro použití při práci pod napětím, práci ve výškách a práci na elektrických přípojkách. Pracovní teplota v rozmezí od -40 °C do +60 °C.

Obličejový štít má vnější povrch odolný proti poškrábání a vnitřní povrch proti zamlžení. Obličejové štíty chrání uživatele před zkratovým elektrickým obloukem (třída 2 - Box Test). Chrání také před nárazem částic se střední energií, rizikem vystřelených pevných předmětů a kapalin. Obličejový štít má také filtr chránící před UV zářením.

2. ZNAČENÍ

Značení na skořepině přilby:



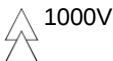
Klasa 0	označuje výrobek určený pro práci pod napětím, Třída 0 – elektrická třída pro použití do jmenovitého síťového napětí 1 000 V AC a 1 500V DC,
EN 50365:2002	platná norma <i>Elektricky izolační přilby pro použití v instalacích nízkého napětí,</i>
 sofamel	identifikace výrobce,
ARMOUR	název modelu (hard hat),
ABS	materiál skořepiny přilby,
53-63cm	rozsah nastavení obvodu hlavy,
20 ⁷ / ₈ -24 ⁵ / ₈ inch	rozsah nastavení obvodu hlavy,
EN 397:2012+A1:2012	platná norma Průmyslové ochranné přilby,
-40°C	odolnost proti velmi nízkým teplotám (do -40 °C),
LD	odolnost proti boční deformaci,
MM	odolnost proti vystřelujícím kapkám roztaveného kovu,
440Vac	elektrické vlastnosti (podle normy EN 397),
ANSI/ISEA Z89.1-2014	platná norma <i>Americká národní norma pro průmyslovou ochranu hlavy,</i>
Type I	ochrana proti nárazům v horní části hlavy podle normy ANSI/ISEA Z89.1,
Class E	elektrická třída podle normy ANSI/ISEA Z89.1,
LT	nejnižší teplota (podle normy ANSI/ISEA Z89.1),
HT	nejvyšší teplota (podle normy ANSI/ISEA Z89.1),
CE 1437	označení shody s nařízením 2016/425 a číslo oznámeného subjektu, který provádí kontroly výrobku pod dohledem v náhodných intervalech (modul C2),
LOT NO: XXX	sériové číslo,
www.sofamel.com	internetová adresa, na které je k dispozici prohlášení o shodě.

Značení vyražené na vnějšku zadní části skořepiny:

PROD MM/YY	datum výroby (měsíc/rok),
MM/YY	datum expirace (měsíc/rok).

Značení na vnějšku zadní části skořepiny: Typ přilby ARMOUR.

Značení na štítu:



1000V

2C-1,2	úroveň ochrany UV filtru,
SOFAMEL	označení výrobce,
1	optická třída,
B	odolnost proti nárazům střední energie,
8-2-0	ochrana proti zkratu elektrickým obloukem,
8	ochrana proti elektrickému oblouku podle EN 166:2001,
-2	ochrana proti tepelným účinkům spojeným s elektrickým obloukem - třída 2 (7kA/0,5s) podle GS-ET 29:2011-05 "Doplňující požadavky na zkoušení a certifikaci obličejových štítů pro elektrotechnické práce",
-0	koeficient VLT >75 %, třída 0 podle GS-ET 29:2011-05
N	odolnost proti zamlžování,
CE	označení shody podle nařízení 2016/425.

Značení vyražené na spodní části štítu - ochrana brady:

SOFAMEL	označení výrobce,
EN 166:2001	platná norma Osobní ochrana očí. Technické údaje,
3	ochrana proti vystřikující kapalině,
8	ochrana proti elektrickému oblouku,
B	odolnost proti nárazům střední energie.

3. NASTAVENÍ

Před použitím musí být přilba správně nastavena, aby poskytovala účinnou ochranu. Uživatel by měl přilbu přizpůsobit obvodu hlavy, změnit výšku nošení a délku podbradního pásku tak, aby přilba dobře seděla, nepohybovala se a nenakláněla.

NASTAVENÍ OBVODU HLAVY

Přilba je vybavena rychloupínacím kolečkem, které umožňuje přizpůsobení obvodu hlavy s přesností 3 mm v rozsahu 53 až 63 cm. Po nasazení přilby na hlavu ji přizpůsobte obvodu hlavy otáčením kolečka hlavového pásku (1) umístěného na zadní straně přilby (obr. 1). Otáčením doleva (2) můžete čelenku povolit a otáčením doprava (3) ji utáhnout.

NASTAVENÍ VÝŠKY NOŠENÍ

Přilba má dvě polohy nastavení výšky nošení (Obr. 2). Po nasazení přilby na hlavu se ujistěte, že je vnitřní popruh správně nastaven podle výšky hlavy. Standardně je uchycení čelenky (1) namontováno v nízké poloze (2). Chcete-li změnit výšku nošení, připevněte uchycení čelenky do vysoké polohy (3).

NASTAVENÍ PODBRADNÍHO PÁSKU

Podbradní pásek (Obr. 3) má možnost nastavení délky, a to zvlášť pro levou a pravou část pásku. U každé části lze měnit délku přední (1) a zadní (2) části posunutím pásku přes rozdělovač (3).

UPEVNĚNÍ PODBRADNÍHO PÁSKU

Chcete-li pásek zapnout, zasuňte prvek pásku (1) do spony (2) (Obr. 4) Chcete-li pásek

odepnout, zatáhněte za sponu (1) a uvolněte prvek pásku (2) ze spony (Obr. 5).

SPUŠTĚNÍ/ZASUNUTÍ OBLIČEJOVÉHO ŠTÍTU

1. Chcete-li spustit (vysunout) obličejový štít (Obr. 6), jemně jej uchopte oběma rukama s palci na vnitřní straně (1), stáhněte jej dolů (2), dokud zcela nevystoupí na vnější stranu přilby (3) a poté otočte kryt brady tahem směrem k sobě (4), dokud neuslyšíte cvaknutí pantů krytu brady.

2. Chcete-li zvednout (zasunout) obličejový štít (Obr. 7), nejprve otočte krytem brady směrem od sebe a vzhůru (5), dokud neuslyšíte cvaknutí pantů krytu brady (6), a poté zasuněte obličejový štít do přilby jeho zatlačením směrem nahoru (7).

POZOR! Nesprávné (ne podle návodu) použití/spuštění/zasunutí obličejového štítu může způsobit jeho poškození. Netlačte na části obličejového štítu příliš silně a nezasunujte/nevysunujte jej příliš rychle.

4. KONTROLA PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM

Ochrannou přilbu a obličejový štít je třeba pokaždé před prací zkontrolovat. Při vizuální kontrole musí být zkontrolováno následující:

- nepřítomnost viditelných závad na přilbě,
- správná funkce mechanismu pro nastavení obvodu hlavy,
- správná funkce zapínání pásku pod bradou,
- nepřítomnost viditelných vad na štítu,
- správná funkce mechanismů štítu,
- doba používání a datum expirace.

V případě mechanického poškození skořepiny (praskliny, hluboké škrábance apod.) nebo chemického poškození (změna barvy, vyblednutí apod.), nesprávného fungování mechanismu nastavení obvodu hlavy nebo zapínání podbradního pásku a mechanického (praskliny, hluboké škrábance, perforace) nebo chemického (změna barvy, zmatnění apod.) poškození obličejového štítu nebo jeho nesprávné funkce a v případě pochybností o optimální úrovni ochrany nesmí být přilba používána pro práci na zařízeních pod napětím a měla by být stažena z používání.

Dbejte na životnost přilby, která je 60 měsíců od data výroby vyznačeného na přilbě. Po uplynutí této doby by měly být přilba a štít vyřazeny z provozu a recyklovány.

Pokud datum expirace uplynulo, musí být přilba zlikvidována. Pokud je přilba mokrá, musí se před použitím zcela vysušit.

POZOR! Před zahájením práce by měl uživatel zkontrolovat, zda elektrické limity pro přilby odpovídají jmenovitému napětí a kategorii nebo třídě nebezpečí, která mohou při používání vzniknout.

5. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ BĚHEM POUŽÍVÁNÍ

Přilby by se neměly používat v situacích, kdy existuje riziko, které by mohlo částečně

snížit jejich izolační vlastnosti. Dodržujte požadavky uvedené v pokynech pracovního postupu pro práci pod napětím.

6. OPATŘENÍ PO POUŽITÍ

Pokud se přilba nebo obličejový štít zašpiní nebo znečistí, zejména jejich vnější povrch, měly by být důkladně vyčištěny v souladu s doporučeními výrobce (viz bod 8.).

7. SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Přilba musí být skladována a přepravována ve speciálním přepravním vaku nebo jiném ochranném obalu. Během skladování nebo přepravy by měl být obličejový štít skryt uvnitř přilby. Přilbu uchovávejte mimo dosah jakýchkoli zdrojů tepla. Chraňte přilbu před mechanickým poškozením, stlačením, slunečním zářením (UV), vlhkostí, výfukovými plyny apod. Neumisťujte přilbu do přímé blízkosti oken nebo oken automobilu. Doporučená teplota skladování je $(20 \pm 15) ^\circ\text{C}$.

8. ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE:

Přilbu a obličejový štít je třeba po každém použití vyčistit, což umožňuje přesnou kontrolu a zabraňuje podráždění pokožky uživatele. Skořepina by se měla čistit pouze vodou a mýdlem. K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla, čisticí prostředky a abraziva. Potítka je třeba pravidelně vyměňovat.

Obličejový štít by se měl čistit pouze vodou a mýdlem. Po umytí štít řádně osušte. K čištění povrchu štítu používejte utěrku z mikrovlákna, která je přiložena ke každé přilbě.

POZOR! Obličejový štít může být poškozen některými agresivními chemickými látkami. K čištění obličejového štítu nepoužívejte žádná rozpouštědla ani čisticí a abrazivní prostředky.

9. NÁHRADNÍ DÍLY

Velmi opotřebované nebo poškozené díly přilby je nutné vyměnit za nové. Výrobce poskytuje kompletní servis nabízeného výrobku. Uživatelé si mohou poškozené prvky přilby vyměnit sami nebo přilbu s poškozeným dílem zaslat výrobci.

Seznam náhradních dílů vyměnitelných uživatelem:

ARM-BSF	přední potítka
ARM-BST	zadní potítka
ARM-AC	hlavovýstroj, kompletní
ARM-CM	podbradní pásek s pojistkami, kompletní
ARM-PF	obličejový štít, kompletní
ARM-PP	hadřík na čištění štítu
ARM-BAT	skladovací a přepravní vak

Nejnovější pokyny jsou k dispozici na www.el-ins.sk a www.sofamel.com.

10. VÝMĚNA NÁHRADNÍCH DÍLŮ

POTÍTKO

Potítka (obr. 9) se k hlavnímu popruhu – přední potítka (1) a zadnímu popruhu – zadní potítka (2) připevňují pomocí suchých zipů. Chcete-li vyměnit přední potítka, odstraňte šest suchých zipů, které jej upevňují kolem čelenky. Chcete-li vyměnit zadní potítka, uchopte jej a jemným zatažením je oddělte od rychloupínacího kolečka. Místo opotřebovaného potítka připevněte nové.

POSTROJ

Pro výměnu postroje (obr. 10) vložte plochý šroubovák (šířka 3 mm) mezi spodní obroučku přilby a uchycení postroje. Poté šroubovák mírně nakloňte, dokud se upevnění postroje neuvolní (1). Stejný postup proveďte i u všech ostatních spojovacích prvků. Po uvolnění všech čtyř úchytů je uchopte a jemným zatažením (2) oddělte postroj od okraje přilby (obr. 11).

Na místo starého poškozeného postroje (svazku) připevněte nový. Za tímto účelem vložte spojovací prvky postroje do otvorů ve spodní obroučce přilby, zatlačte je jeden po druhém, dokud neuslyšíte cvaknutí, a poté zkontrolujte, zda jsou správně upevněny.

PODBRADNÍ PÁSEK

Chcete-li podbradní pásek vyměnit (obr. 12), uchopte nástavec podbradního pásku (1) a silným tahem jej odtáhněte od okraje ochranné přilby. Stejný postup zopakujte u dalších čtyř spojovacích prvků. Vyměňte poškozený podbradní pásek za nový.

Za tímto účelem zasuněte upevňovací prvek pásku (2) do kolíku v dolní obroučce přilby (3) a poté jej vytáhněte směrem nahoru (obr. 13) dokud se upevňovací prvek nezajistí (obr. 14).

OBLIČEJOVÝ ŠTÍT

Výměna obličejových štítů je součástí samostatného návodu.

11. DOPLŇKOVÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Volitelně lze k helmě připevnit další příslušenství:

ARM-APA dva adaptéry pro připojení chráničů sluchu instalovaných výrobcem
nebo za pomoci vlastní montáže

ARM-PA chrániče sluchu, montáž na adaptéry svépomocí

ARM-PCA klapy na uši proti el. oblouku, montáž svépomocí

ARM-PM nákrčník nebo kukla

Informace o dalším příslušenství a způsobu jeho montáže jsou obsaženy v samostatných návodech.

Nejnovější pokyny jsou k dispozici na www.el-ins.sk a www.sofamel.com.

12. ŽIVOTNOST

Životnost přilby s obličejovým štítem je 60 měsíců od data výroby. Datum výroby měsíc/rok (1) a datum vyřazení z používání měsíc/rok (2) jsou vyraženy na zadní straně vnější skořepiny přilby (obr. 8).

PO DATU OZNAČENÉM „UTIL MM/YY“ NA ZADNÍ STRANĚ PLÁŠTĚ [viz obr. 8 (2)]
MUSÍ BÝT PŘILBA VYŘAZENA Z POUŽÍVÁNÍ A ZLIKVIDOVÁNA.

V PŘÍPADĚ NÁRAZU, PÁDU, VZNIKU PRASKLIN NEBO PERFORACE MUSÍ BÝT PŘILBA ZLIKVIDOVÁNA.

V PŘÍPADĚ PRASKLIN, ŠKRÁBANCŮ, PERFORACE A ZMĚN BARVY NEBO ZMATNĚNÍ MUSÍ BÝT OBLIČEJOVÝ ŠTÍT VYMĚNĚN.

13. ZÁRUKA

Na tento produkt se vztahuje záruka 12 měsíců od data nákupu. Záruka se nevztahuje na vady způsobené nedbalostí, nehodami, problémy vzniklými nesprávným používáním (neodpovídajícím návodu výrobce) nebo fyzickým opotřebením výrobku.

VAROVÁNÍ!

- V případě nárazu, pádu, výskytu prasklin nebo perforací je nutné ochrannou přilbu zlikvidovat.
- Neupravujte ani neodstraňujte žádné originální součásti přilby.
- Elektricky izolační přilbu nelze používat jako jediný osobní ochranný prostředek při práci pod napětím.
- V závislosti na riziku spojeném s konkrétním typem práce je nutné kromě přilby používat i další ochranné pomůcky.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost v případě jakýchkoli úprav zařízení provedených bez jeho svolení a v případě jakýchkoli doplňků nebo výměn příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem nebo netvoří součást originální přilby a nejsou přizpůsobeny na práci pod napětím.
- Neaplikujte barvy, laky atd. na přilbu ani obličejový štít.
- Nelepte samolepicí štítky na helmu ani obličejový štít bez souhlasu výrobce.
- K čištění helmy nebo obličejového štítu nepoužívejte rozpouštědla, čisticí prostředky a abrazivní prostředky.
- Přilba se nesmí házet, shazovat nebo používat jako podpěra.
- Před zahájením práce zkontrolujte, zda elektrické limity pro přilby odpovídají jmenovitému napětí a kategorii nebo třídě nebezpečí, které se může během používání vyskytnout.
- Obličejový štít lze používat pouze s helmou ARMOUR-2.
- Obličejový štít chrání před nebezpečím pouze tehdy, je-li zcela spuštěn.
- Pod přilbu nepoužívejte pokrývky hlavy, utepílvky apod., které nebyly testovány v kombinaci s přilbou. Použití nesprávné pokrývky hlavy může výrazně snížit úroveň ochrany.
- S helmou používejte pouze kukly doporučené výrobcem.
- Obličejový štít, zejména transparentní hledí, udržujte v čistotě.

Dovozca :



EL-INS s.r.o.
Klincová 2136/35
821 08 Bratislava
email: el-ins@el-ins.sk
www.el-ins.sk